



# ЗАРЯ ВОСТОКА

ОРГАН ЦК КП ГРУЗИИ, ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР И СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

Год издания 44-й

№ 95 (12639)

Вторник  
26  
апреля  
1966 года

Цена 2 коп.

## КРЕПИТЬ СОДРУЖЕСТВО ПРОИЗВОДИТЕЛИ И УЧЕНЫЕ

Руставские металлурги, как и все трудящиеся страны, с огромным воодушевлением восприняли решения XXIII съезда КПСС.

Большое внимание уделяют руставцы укреплению связи науки с производством, об ускорении научно-технического прогресса.

Эти указания также с горячим одобрением встретила коллектив научных, проектных организаций и учреждений Грузии, занимающихся вопросами развития металлургической промышленности. Они решили установить более тесные связи с металлургами, оказать коллективу предприятия помощь в решении больших задач, стоящих перед ним в нынешней пятилетке.

И вот вчера на Руставском металлургическом заводе впервые собралась вместе делегация руставских металлургов и представителей республиканских институтов для разработки важнейших мероприя-

тий по широкому развитию научных исследований, быстрому использованию их результатов в производстве.

Эти мероприятия направлены на

реализацию решений съезда КПСС.

На состоявшемся вчера же собрании партийно-хозяйственного актива завода были приняты по-

вышенные социалистические обязательства и озабочены эти исторические дат.

Металлурги и ученые, приняв совместные обязательства, обратились ко всем коллективам промышленности, транспорта, строек, научных и проектных организаций и учреждений республики с призывом крепить содружество и добиваться нового мощного подъема научно-технического прогресса, внести достойный вклад в претворение в жизнь грандиозных предначертаний пятилетия.

Публикуя сегодня это Обращение, редакция надеется, что патристическая инициатива руставских металлургов и коллективов институтов найдет самую широкую поддержку в нашей республике.

**РАБОТНИКИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ, СТРОИТЕЛЬСТВА И ТРАНСПОРТА! ОСУЩЕСТВЛЯЙТЕ КОМПЛЕКСНУЮ МЕХАНИЗАЦИЮ И АВТОМАТИЗАЦИЮ. НАСТОЙЧИВО ВНЕДРЯЙТЕ В ПРОИЗВОДСТВО ДОСТИЖЕНИЯ НАУКИ, ТЕХНИКИ И ПЕРЕВОДОЙ ОПЫТ! ШИРЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МЕТОДЫ НАУЧНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ТРУДА!**

(Из Призывов ЦК КПСС к 1 Мая 1966 года)

успешное выполнение заводом заданных пятилетки, достойную встречу двух предстоящих всесоюзных праздников — 50-летия Великой Октябрьской социалистической

## ОБРАЩЕНИЕ

коллективов Руставского металлургического завода, Грузинского государственного института по проектированию металлургических заводов „Грузгипромет“, Руставского проектно-конструкторского института „Автоматпром“ и Грузинского института металлургии ко всем коллективам промышленности, транспорта, строек, научных и проектных организаций и учреждений республики

Дорогие товарищи!

В жизни нашей великой Родины произошло огромное событие — состоялся XXIII съезд КПСС, знаменующий собой новую веху в истории партии, всей страны. Съезд рассмотрел важнейшие вопросы политической, экономической, идеологической и организаторской деятельности партии, подвел итоги героического труда советского народа, коллективно выработал политическую линию партии на ближайшие годы.

Принятые историческим форумом коммунистов страны директивы по пятилетнему плану развития народного хозяйства СССР на 1966—1970 годы ставят грандиозные задачи нового мощного подъема социалистической экономики. Партия четко, на научной основе, определила новые рубежи в строительстве коммунизма в нашей стране. Для достижения этих рубежей необходимо резко повысить эффективность всего общественного производства, обеспечить неуклонный рост материального благосостояния трудящихся.

Решающая роль в осуществлении величественных предначертаний партии принадлежит передовой советской науке, которая ныне становится могучей производительной силой.

Съезд с новой силой подчеркнул, что быстрейшее внедрение в производство научно-технических достижений является решающим фактором повышения производительности общественного труда. Без этого невозможно успешно решить задачу создания материально-технической базы коммунизма.

В Директивах по новому пятилетнему плану ставится задача:

«Ускорить научно-технический прогресс на основе широкого развития научных исследований и быстрого использования их результатов в производстве и внедрения изобретений».

Выполнение этого указания партии мы считаем своей первоочередной задачей, так как оно является одним из главных условий успешной реализации грандиозной программы пятилетия.

Для того, чтобы всемерно использовать достижения науки и техники, повышать эффективность всего общественного производства и производительность труда, необходимо крепить и развивать содружество ученых и производственников, рабочих, инженеров, служащих промышленных предприятий, транспорта, строек и коллективов институтов, научно-исследовательских, проектных, конструкторских учреждений и организаций. Это содружество, взаимопомощь является могучим средством выполнения и перевыполнения заданий пятилетия.

Руставский металлургический завод, как и любое современное предприятие, должен постоянно развивать и повышать технический уровень производства, добиваться лучших показателей по качеству выпускаемой продукции и ее себестоимости, по производительности труда, улучшать условия работы. А в этом решающую роль играет максимальное использование достижений науки и техники, внедрение в производство передовой технологии, комплексной механизации и автоматизации.

Претворяя в жизнь решения нашей партии и правительства об укреплении содружества науки с производством, Грузинский государственный институт по проектированию металлургических заводов „Грузгипромет“, Руставский проектно-конструкторский институт „Автоматпром“ и Грузинский институт металлургии призваны направлять свою деятельность на повышение эффективности проводимых работ на максимальное практическое использование их в производстве.

Поэтому, включившись в социалистическое соревнование за досрочное выполнение пятилетнего плана, мы решили объединить свои усилия для успешного осуществления грандиозных задач, выдвинутых им.

Руставский металлургический завод в содружестве с коллективом своего генерального проектировщика — „Грузгипромета“ обязуется обеспечить в ближайшие годы строительство следующих объектов:

- новой аглофабрики, которая даст возможность довести долю агломерата в шихте до 90—100 процентов;
- кислородной станции для интенсификации доменного и мартеновского производства;
- нового миксера и шихтового двора в мартеновском цехе;

По поручению коллективов:

- Руставского металлургического завода: С. ШАРАДЗЕНИДЗЕ — директор завода, лауреат Ленинской премии, депутат Верховного Совета Грузинской ССР, делегат XXIII съезда КПСС; О. СУЛАДЗЕ — главный инженер; К. БАКРАДЗЕ — секретарь парткома; Э. КВАХАДЗЕ — председатель комитета профсоюза; А. ПАНУЛАЯ — старейший Герой Социалистического Труда, депутат Верховного Совета СССР, делегат XXIII съезда КПСС; Р. КАНДИШВИЛИ — старший газопроводчик агломерационного цеха; А. ЛОМИДЗЕ — старший вальцовщик трубокатного цеха;
- института „Грузгипромет“ К. ЛЕЖАВА — главный инженер института; В. ЯЦУРА — главный инженер проекта; С. ПАЙЧАДЗЕ — секретарь партбюро;
- института „Автоматпром“ В. САРИШВИЛИ — директор института; В. ЭЗАКЕЛИ — главный инженер; И. ГОГАВА — секретарь партбюро;
- Грузинского института металлургии: Г. ТАВАДЗЕ — директор института; В. КЕКЕЛИДЗЕ — заместитель директора; А. НОЗАДЗЕ — секретарь партбюро.

## Народ называет достойных

В обстановке сплочения и единодушия продвигается выдвижение кандидатов в депутаты Верховного Совета СССР



### ВЫСОКОЕ ДОВЕРИЕ

ЗЕСТАФОНИ, 25. (ГрузТАГ). Многолюдное собрание рабочих, инженерно-технических работников и служащих состоялось в Зестафонском ферросплавном заводе. С информацией о выборах в Верховный Совет СССР выступил директор предприятия З. Чхеидзе.

Слово берет секретарь парткома завода О. Бухиашвили. Он предлагает выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР члена Политбюро ЦК КПСС, секретаря ЦК КПСС Андрея Павловича Кирилленко.

Это предложение, встреченное горячими аплодисментами, поддержал начальник производственного отдела завода А. Цитишвили, который в свою очередь выдвинул кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР бригадира плавильщиков Зестафонского ферросплавного завода Левана Михайловича Гачециладзе.

Л. Гачециладзе, — сказал А. Цитишвили, — хорошо знают на нашем предприятии как честного и добросовестного труженика. Он много делает для того, чтобы продукция завода отличалась высоким качеством. Весь свой богатый опыт он охотно передает молодым. Нет сомнения, что наш кандидат оправдает высокое доверие родного коллектива.

Кандидатуры А. П. Кирилленко и Л. М. Гачециладзе горячо поддержали старший инспектор П. Нантшвили, руководитель бригады Герой Социалистического Труда К. Мдивани, мастер цеха В. Панджиадзе, начальник цеха И. Арабули.

Общее предвыборное собрание рабочих, инженерно-технических работников и служащих Зестафонского ферросплавного завода единодушно постановило выдвинуть кандидатами в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР по Зестафонскому избирательному округу № 175 члена Политбюро ЦК КПСС секретаря ЦК КПСС Андрея Павловича Кирилленко и бригадира плавильщиков ферросплавного завода Левана Михайловича Гачециладзе и просить их дать согласие баллотироваться по этому округу.

### СЛОВО СУХУМЦЕВ

СУХУМИ, 25. (ГрузТАГ). Сегодня на стыке двух смен около полутора тысяч рабочих и служащих Сухумского комбината обобщинного комбината имени Орджоникидзе пришли на предвыборное собрание, чтобы выдвинуть своего кандидата в депутаты Верховного Совета СССР.

Слово предоставляется мастеру автотрейлинг цеха О. Давидовичу. Он выдвигает кандидатом в депутаты в Верховный орган государственной власти страны секретаря ЦК КПСС Бориса Николаевича Пономарева и призывает собравшихся поддержать его кандидатуру.

Это предложение горячо поддержал начальник отдела кадров Г. Арутюнов, рабочий первого цеха Ш. Дзебия, рабочий сырьевого склада Ю. Петренко.

Собрание единодушно постановило выдвинуть кандидатом в депутаты по Сухумскому городскому избирательному округу № 185 по выборам в Совет Национальностей Верховного Совета СССР секретаря ЦК КПСС Бориса Николаевича Пономарева.

Собрание избрало представителя коллектива комбината на предвыборное собрание по Сухумскому городскому избирательному округу № 185 по выборам в Совет Национальностей Верховного Совета СССР.

### ПРЕМЬЕРА ОПЕРЫ „БОРИС ГОДУНОВ“

24 апреля в Тбилиском академическом театре оперы и балета имени З. Палиашвили состоялась премьера оперы композитора М. Мусоргского „Борис Годунов“. Эта опера является одной из вершин творчества композитора.

Постановку осуществил главный режиссер музыкального театра имени Станиславского и Немировича-Данченко, заслуженный деятель искусства РСФСР Л. Михайлов, художник по декорациям — И. Золотарев.

Главные партии исполнили народный артист Грузинской ССР Т. Мушуклиани (Борис Годунов), Н. Набибидзе (Пимен), народный артист республики Н. Андугадзе (Самозванец), Т. Тургендзе (Марина Мнишек), народный артист республики Б. Крайшвили (Рангони), заслуженный артист республики А. Гагуа (Юродивый).

Дирижировал спектаклем главный дирижер Тбилисского театра оперы и балета, заслуженный деятель искусств республики Дж. Нахидзе, балетмейстер — народный артист республики З. Кикалишвили, художник по костюмам — заслуженный деятель искусств Грузинской ССР К. Кукуладзе.

Спектакль тепло принят зрителем.

## С БОЛЬШИМ ПОДЪЕМОМ

В обстановке большого патристического подъема прошло 25 апреля предвыборное собрание рабочих, инженерно-технических работников и служащих Тбилисского завода „Электротрактор“, посвященное выдвижению кандидата в депутаты Верховного Совета СССР.

4 часа дня. Сотни людей собрались после работы в клубе завода. Они пришли сюда, чтобы назвать своего кандидата в Верховный орган государственной власти нашей страны.

Предвыборное собрание вступительным словом открывает председатель заводского комитета профсоюза Б. Махатадзе. Он говорит о подготовке к выборам, как к большому всенародному празднику, о том, какой трудовой подъем царит на предприятии.

Слово предоставляется члену бюро коммунистического труда слесарь-оборонщик имени XXIII съезда КПСС Г. Цулая.

Совсем немного времени прошло со дня окончания XXIII съезда КПСС. Сейчас советский народ с большим воодушевлением борется за выполнение его решений. Директива по пятилетнему плану. Наше производство с превышением и досрочно выполнило задание первого квартала. Коллектив завода внедряет новую технологию и технику, делает все для того, чтобы повысить качество, дать Родине сверхплановую продукцию.

От имени членов смены коммунистического труда имени XXIII съезда, — продолжает Г. Цулая, — предлагаю выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР по Тбилисскому — Кировскому избирательному округу № 162 члена Политбюро ЦК КПСС, первого секретаря Центрального Комитета Компартии Грузии товарища Василия Павловича Мжаванадзе. Товарищ В. П. Мжаванадзе в течение ряда лет руководит партийной организацией Грузии, многое делает для процветания экономики и культуры нашей республики. Я уверен, товарищ В. П. Мжаванадзе и на этот раз, как всегда, оправдает высокое народное доверие.

Участники собрания встречают это предложение горячими аплодисментами.

На трибуну поднимается начальник планового отдела завода, заместитель секретаря партбюро Р. Махасия. Он говорит:

— Нам доставляет огромную радость назвать своим кандидатом в парламент нашей страны испытанного руководителя коммунистов Грузии Василия Павловича Мжаванадзе. Я от всей души поддерживаю эту кандидатуру.

Предвыборные собрания, — говорит секретарь комитета комсомола завода Дж. Гахидзе, — проходят в обстановке большого подъема, вызванного решениями

закончившегося недавно XXIII съезда КПСС. Сейчас коллектив завода развенчал социалистическое соревнование в честь выборов в Верховный Совет СССР. Мы берем обязательство выполнить пятилетнее задание за четыре года. Я полностью поддерживаю предложение о выдвижении товарища Василия Павловича Мжаванадзе кандидатом неурядного блока коммунистов и беспартийных.

Слесарь-оборонщик Л. Магарадзе и директор завода Н. Кудухов с воодушевлением поддерживают предложение о выдвижении кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР Василия Павловича Мжаванадзе.

Общее собрание рабочих, инженерно-технических работников и служащих Тбилисского завода „Электротрактор“ единогласно постановило выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР по Тбилисскому — Кировскому избирательному округу № 162 Василия Павловича Мжаванадзе и просить его дать согласие баллотироваться по этому округу. (ГрузТАГ).

На снимке: общее собрание рабочих, служащих и технических работников Тбилисского завода „Электротрактор“, посвященное выдвижению кандидата в депутаты Верховного Совета СССР.

Фото М. Квирицянцвили.

### Кандидат железнодорожников

ХАШУРИ, 25. (ГрузТАГ). Многолюдное собрание рабочих, инженерно-технических работников и служащих Хахурского локомотивного депо, посвященное выдвижению кандидата в депутаты Верховного Совета СССР, вылилось в яркую демонстрацию горячего социалистического демократизма, несокрушимого единства коммунистов и беспартийных, Советской Армии и народа.

На собрании слово взял секретарь партийного комитета локомотивного депо А. Махатадзе.

— Я предлагаю, — сказал он, — кандидатом в депутаты Совета Союза Верховного Совета СССР выдвинуть командующего войсками Закавказского военного округа, генерала армии Андрея Трофимовича Стученко.

— Мы все хорошо знаем А. Т. Стученко как видного военного деятеля, — говорит начальник ло-

комотивного депо А. Агадзе. — Он многое делает для укрепления южных рубежей нашей Родины, для воспитания солдат и офицеров Закавказского военного округа в духе высокого советского патриотизма, славных революционных и трудовых традиций советского народа, преданности делу партии и народа Андрея Трофимовича — достойный кандидат блока коммунистов и беспартийных. Я уверен, он, как всегда, оправдает наше доверие.

Кандидатуру А. Т. Стученко горячо поддержали треминик электровозов А. Панчадзе, машинист электровоза Г. Чхондзе, слесарь — И. Давтадзе, товарищ Н. Гугуашвили.

Собрание единогласно постановило выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Союза Верховного Совета СССР командующего войсками Закавказского военного округа, генерала армии Андрея Трофимовича Стученко и просить его дать согласие баллотироваться по Боржомскому избирательному округу № 681.

### В Совете Министров СССР

Совет Министров СССР принял постановление о снижении с 25 апреля 1966 г. государственных розничных цен на фруктовые консервы из слив и яблок: на компоты в среднем на 30 проц.,

на варенье в среднем на 20 проц., на соки в среднем на 15 проц. Сумма снижения розничных цен на фруктовые консервы в расчете на год составит около 105 млн. рублей.

### От Центрального Комитета Коммунистической партии Грузии, Президиума Верховного Совета и Совета Министров Грузинской ССР

Центральный Комитет Компартии Грузии, Президиум Верховного Совета и Совет Министров Грузинской ССР с глубоким приношением извещают о кончине выдающегося грузинского советского поэта

Симона Ивановича ЧИКОВАНИ

и выражают соболезнование семье покойного.

Создана правительственная комиссия по организации похорон С. И. Чиковани в составе И. В. Абашидзе (председатель), Д. Г. Сулугуя, В. М. Сирадзе, К. С. Гамсахурдия, Г. Н. Леонидзе, С. Е. Чхидзе, В. Д. Нгеити, Г. В. Деретели, О. В. Тактакишвили, С. А. Закариадзе, Г. Г. Маргвелашвили. (ГрузТАГ).

# ЧАЕВОДЫ И ЦИТРУСОВОДЫ СТАРТУЮТ В ПЯТИЛЕТКУ С РЕСПУБЛИКАНСКОГО СЛЕТА МОЛОДЫХ ЧАЕВОДОВ И ЦИТРУСОВОДОВ

Весна для труженников сельского хозяйства всегда была полна светлых надежд и замыслов. Весна первого года новой пятилетки особенно радостная, сулит большие свершения. Решения XXIII съезда КПСС, направленные на дальнейший рост могущества нашей Родины и благосостояния советских людей, рождают в сердцах труженников полей, садов, плантаций, ферм непреодолимое стремление добиться новых успехов в выработке высоких урожаев, увеличении продуктивности животноводства.

В обстановке огромного политического и трудового подъема ведутся у нас в Грузии, полевые работы. В массовый поход за обеспечение дальнейшего роста производства чая и цитрусовых плодов выходят молодежь-колхозники, колхозники, рабочие и работницы совхозов, специалисты субтропического сельского хозяйства. На днях в Зугдиди состоялся IV республиканский слет молодых чаеводов и цитрусоводов.

С докладом об итогах XXIII съезда КПСС и задачах молодых чаеводов и цитрусоводов выступил первый секретарь ЦК ЛКСМ Грузии О. Е. Черкезия.

И в этом деле первыми должны быть комсомольцы. Для выполнения всех этих задач требуется максимум усилий, мобилизация знаний, энергии. Комсомольские организации должны проявить больше заботы о досуге молодежи, всерьез улучшить работу сельских очагов культуры.

Сезон сбора чайного листа наступил. Молодежь готова взять новые рубежи, прославить нашу светлую Грузию новыми замечательными делами, внести достойный вклад в осуществление решений XXIII съезда КПСС.

Решение Героя Социалистического Труда Винари Схулухия. Мы, советские люди, отметили колхозница артели имени Схулухия Зугдидского района, Герой Социалистического Труда В. Схулухия, с глубоким удовлетворением восприняли решения XXIII съезда КПСС и теперь беремся за претворение их в жизнь. Для меня дни работы съезда навсегда останутся в памяти, ведь как раз в это время мне было присвоено высокое звание Героя Социалистического Труда. В этом — не только мой заслуга, но и заслуга моих коллег по труду. Именно в соревновании с ними, с Цуду Чкадуа, Любовью Тодуа, Нанрой Барая и другими, мне удалось достичь отличных трудовых показателей. Большим стимулом послужили и тот факт, что бригада, которой руководила моя мать, Кетеван Схулухия, шла впереди всех и первой выполнила план, а затем и обязательство. Ведь в этой бригаде работает мое авено, которое вместо 36,7 тонн листа собрало свыше 46 тонн, из них 85 процентов — первого сорта.

Основа для новых успехов уже заложена. Никогда столь тщательно мы не осуществляли уход за кустами. Растения в хорошем состоянии и день за днем все гуще покрываются новыми ростками.

Откровенно говоря, мне не так уж легко далась эта успехи. Судить сами. Я руковожу звеном, собираю чай, а секретарь комсомольской организации похода и учусь заочно в Грузинском сельскохозяйственном институте. Но трудностей не страшусь и настойчивой работой преодолеваю их.

С большим интересом прослушали участники съезда выступление 20-летней колхозницы артели села Бобоквати Кобулетского района, Героя Социалистического Труда Кето Гонтидзе. Наме еще, заявила она, называют в Аджарии кузницей мастеров высоких урожаев чая. И действительно, у нас 12 Героев Социалистического Труда, 120 человек награждены орденами и медалями. Я очень рада, что теперь нахожусь в одном ряду с теми, которыми всегда восхищалась. Еще в школе я интересовалась делами прославленных чаеводов, много читала о том, как работают Асмаг Диндзавадзе, Дарио Катамадзе, Эмине Закарнадзе и другие. Собирая лист начала с 15 лет и с каждым годом совершенствовалась. В минувшем году я собрала 8.500 килограммов сортового чайного листа. Бурная вегетация кустов находилась в прямой зависимости от рационального применения минеральных удобрений, а это дело непростое. Вначале я вносила на свой участок удобрений гораздо больше, чем впоследствии. Но кусты не давали ожидаемого эффекта. Дело в том, что надо знать состав почвы, иметь картограмму плантации и вносить удобрения по требуемым дозам. Следует и точно выполнять агроправила ухода за кустами. Тогда успех будет обеспечен.

## ПОЧЕТНЫЕ ЗАДАЧИ МОЛОДЕЖИ

НЕДАВНО, отметил О. Е. Черкезия, закончил свою работу XXIII съезд КПСС. Он внес огромный вклад в борьбу за строительство коммунизма в нашей стране. Решения съезда находят горячий отклик и единодушное одобрение в сердцах всех советских людей. Каждая страна Директивы XXIII съезда партии по пятилетнему плану развития народного хозяйства на 1966—1970 годы проникнута отеческой заботой партии о процветании нашей Родины, о том, чтобы жизнь трудящихся стала еще более обеспеченной и счастливой. За пятилетку материально-техническая база страны получит дальнейшее мощное развитие. Усилится экономическое и оборонное могущество СССР, советское общество значительно продвинется вперед по пути коммунистического строительства.

Партия призывает всех колхозников, рабочих совхозов, специалистов сельского хозяйства сделать уже первый год пятилетки годом решительного подъема сельскохозяйственного производства. В этом важном деле немалую роль должна сыграть молодежь.

IV республиканский слет молодых чаеводов и цитрусоводов как бы подводит итог труда нашей сельской молодежи за прошедшую семилетку. Он призван наметить задачи и на первый год пятилетки, вдохновить 60-тысячную армию молодых чаеводов и цитрусоводов на новые славные дела.

За семилетку колхозы и совхозы Грузии собрали и сдали государству 1.178 тысяч тонн сортового чайного листа — на 181 тысячу тонн больше плана. Мы с законной гордостью заявляем, что в этой победе есть и большая доля труда юношей и девушек. 70 процентов всего собранного чая приходится на их долю. Несмотря на неудовлетворительные климатические условия, и в прошлом году государственное задание было успешно выполнено, собрано 186 тысяч тонн «зеленого золота». Вместе с чаеводами и цитрусоводами отличных результатов добились виноградары и садоводы.

Партия в правительстве по достоинству оценила самоотверженный труд рабочих, сельских труженников, интеллигенции нашей республики. Грузия награждена вторым орденом Ленина. За достигнутые успехи в развитии сельского хозяйства, промышленности и науки 70 человек удостоены звания Героя Социалистического Труда. Орденами и медалями награждена большая группа трудящихся. Среди них — много комсомольцев, юношей, девушек.

В минувшем году руками молодежи собрано 125 тысяч тонн сортового чайного листа, тем самым выполнено обязательство, принятое на III республиканском слете. В социалистическом соревновании особенного успеха достигли чаеводы Цхакаевского района, которые завоевали переходящее Красное знамя ЦК КП Грузии, Совета Министров республики и Совпрофа Грузии. Юноши и девушки колхозов и совхозов этого района собрали 2.500 тонн сортового чайного листа вместо предусмотренных по обязательству 2.100 тонн.

Эту победу чаеводам Цхакаевского района принесли четкая организация труда, соблюдение агротехнических правил, большое чувство ответственности, с которым трудился каждый чаевод. Этим качествами отличились чаеводы колхоза имени Иданава села Зама, собравшие 715 тонн сортового листа вместо 700 тонн по плану.

Здесь, как и всегда, энергично трудилась Татьяна Ткебучава, ветеран чайных плантаций, Герой Социалистического Труда. Ее примеру последовали многие, в том числе — и дочь Татьяны Ткебучава, участница настоящего слета Изаольда Нацкебия. Только мать с дочерью в прошлом году собрали 12 тысяч килограммов чайного листа.

Неплохо потрудились и чаеводы Зугдидского района. Здесь по традиции получают большие урожаи чая, цитрусов, благородного лавра. В районе трудятся известные всей стране чаеводы — Герой Социалистического Труда Иония Сарасия, дважды Герой Социалистического Труда Тамара Кулуния и другие. Одним из крупнейших и передовых чаеводческих хозяйств республики является колхоз «Сакартвело» села Рухи. Чаеводы этого колхоза собрали и сдали государству в прошлом году 1.785 тонн листа. Погектарная урожайность на площади 300 гектаров достигла свыше 6.500 килограммов. 70 процентов чайного листа в колхозе собрано молодежью. Хорошо потрудились также молодежь колхоза тел Чкадуаши, Корихели, Хчорна, Нарезани. Отличных результатов добились работники Схулухия в колхозе имени ее отца, папашего в боях с фашистскими захватчиками. Республика гордится именами Героя Советского Союза Григора Схулухия и его дочери — Героя Социалистического Труда Винари Схулухия.

По урожайности чайных плантаций первое место в республике занимают колхозы и совхозы Аджарии. В 1965 году здесь в среднем с гектара собрали свыше 5 тысяч килограммов сортового листа. Отличных показателей добились колхоз «Красный Октябрь», колхозы сел Дагва, Худубани и Бобоквати, которые получили с каждого гектара 6.700—6.800 килограммов листа. Хорошие показатели имеет и Очамурский совхоз, комсомольцы и молодежь которого в прошлом году с каждого гектара получили 6.500 килограммов листа.

Махарадзевский район — крупнейший центр чаеводства. Он дает 20 процентов всего чая, собираемого в республике. В минувшем году колхозы и совхозы района собрали свыше 37 тысяч тонн чайного листа. А всего за семилетку — 234,5 тысячи тонн. Немало сделано здесь руками юношей и девушек. Только в прошлом году ими собрана 22.421 тонна листа. Нужно отметить самоотверженный труд молодежи колхозов сел Шрома, Нагомари, Натанеби, Аскана, Джумати. Тысячи килограммов листа собрали чаеводочной машиной «Сакартвело» механизаторы Лантурского совхоза. В Махарадзевском районе много молодежи, но уже известных чаеводов. Таковы Клавдия Нацадзе, Нанра Гогатадзе, Светлана Николашвили, которые продолжают замечательные традиции старой гвардии чаеводов.

Хорошими трудовыми показателями закончила прошлый сезон молодежь Цаленджикского района. Она собрала 8.420 тонн сортового листа и добила погектарной урожайности в 4.300 килограммов. В течение ряда лет высоких результатов добивается комсомольско-молодежное звено колхоза имени 1 Мая, которым руководит Гульнара Сахония. Члены звена, вместо предусмотренных по заданию 23.700 килограммов, собрали свыше 35 тысяч килограммов листа и добила погектарной урожайности 17.505 килограммов. Этому звену по решению ЦК ЛКСМ Грузии и коллегий Министерства сельского хозяйства республики присуждено переходящее Красное знамя.

Ежегодно повышают урожайность плантаций чаеводы Ланчхутского района. В прошлом году здесь с гектара было получено 4.400 килограммов листа. Неплохо поработали также молодые чаеводы Гегечкорского, Чохатаурского, Хобского, Чхороцкского районов. Необходимо отметить и большой успех чаеводов Цхалтуговего района, которые годовой план выполнили на 110,8 процента. Им присуждено переходящее Красное знамя ЦК КП Грузии, Совета Министров Грузинской ССР и Совпрофа республики.

Достижения большие, но они могли быть еще большими, если бы повсеместно работали самоотверженно. Чаеводы Аджарии не выполнили годовой план сбора листа. В ряде районов погектарная урожайность все еще низка. В Цулуцкском районе в прошлом году в среднем с гектара получено всего 1.900 килограммов листа. В Очамурском районе — 2.520 килограммов, тогда как средняя погектарная урожайность в республике составляет 3.580 килограммов. Низка урожайность в Абанском и Самтредском районах. Эти факты говорят о том, что в ряде колхозов и совхозов все еще плохо ухаживают за плантациями, особенно молодыми, не соблюдают агротехнических правил, нерационально используют минеральные и органические удобрения. В прошлом году в республике должно было быть заложено 1.956 гектаров новых чайных плантаций, фактически же заложено 1.545 гектаров.

Наш долг — учесть эти недостатки, исправить их, не допустить повторения. В центре внимания первичных комсомольских организаций должна быть, как и раньше, борьба с изреженностью чайных плантаций.

XXVI съезд комсомола Грузии поставил перед сельской молодежью задачу поднять погектарную урожайность чайных плантаций в течение 1966—1967 годов до 3.600 килограммов, а на высокоурожайных площадях до 6.000 килограммов.

Сложную и почетную задачу призваны решить чаеводы республики. Они должны собрать в этом году 195 тысяч тонн сортового листа, а в последнем году пятилетки — 235 тысяч тонн. Для выполнения этой задачи имеются все возможности. В прошлом году на плантациях работало 300 часеборочных машин «Сакартвело». Сейчас их число будет значительно увеличено.

Большое значение для развития чаеводства имеют намеченные пятилетки работы по осущению Кохидской низменности. Они будут проведены на площади 90 тысяч гектаров.

В производстве грузинского чая важное место занимает предприятие чайной промышленности, обеспечивающее бесперебойную переработку огромного количества сырья.

Грузия является крупнейшим в стране поставщиком и цитрусовых плодов. Суrowа зима 1963-1964 года причинила большой ущерб цитрусовым насаждениям. Благодаря самоотверженному труду наших цитрусоводов полностью восстановлены площади цитрусовых культур. Немалый вклад в это дело внесли молодые цитрусоводы Аджарии, Махарадзевского и Зугдидского районов, которые вырастили тысячи стандартных саженцев. Заботливый уход за насаждениями, борьба против вредителей и болезней принесла хорошие результаты. В прошлом году при плане 19.930 тонн было собрано 30.000 тонн мандаринов, апельсинов, лимонов. В заготовке цитрусовых отличились комсомольские организации Аджарии, Абхазии, Махарадзевского, Зугдидского, Ланчхутского и Хобского районов.

В пятилетке должны быть заложены новые плантации на площади 3 тысячи гектаров, ликвидирована изреженность старых плантаций. И в этом деле первыми должны быть комсомольцы. Для выполнения всех этих задач требуется максимум усилий, мобилизация знаний, энергии. Комсомольские организации должны проявить больше заботы о досуге молодежи, всерьез улучшить работу сельских очагов культуры.

Сезон сбора чайного листа наступил. Молодежь готова взять новые рубежи, прославить нашу светлую Грузию новыми замечательными делами, внести достойный вклад в осуществление решений XXIII съезда КПСС.

## ПЕРЕНИМАЙТЕ ОПЫТ МАСТЕРОВ ВЫСОКИХ УРОЖАЕВ

ТРУЖЕНИКИ сельского хозяйства, сначала знавшая колхозница, дважды Герой Социалистического Труда Г. Кулухия, живут в эти знаменательные дни заботой о практическом выполнении решений XXIII съезда родной Коммунистической партии. Вот уже 25 с лишним лет, как я руковожу бригадой колхоза имени Ленина села Ахалопели Зугдидского района. У нас четко распределен труд, каждый отвечает за свой участок работы и все отвечают за общее дело. Взаимопомощь, товарищество, сознание своего долга перед коллективом делают большие дела. Я не помню случая, чтобы кто-нибудь из членов бригады не выполнил задания, не явился без уважительной причины на работу. Именно все это обеспечивает успех за успехом. Вот и в прошлом сезоне, хотя погода и не баловала нас, бригада собрала и сдала чайной фабрике 118 тонн сортового сырья. Погектарная урожайность доведена до 9.000 килограммов.

Всю зиму и весну члены бригады старательно ухаживали за плантациями. Мы поставили перед собой задачу: собрать в первом году пятилетки 125 тонн сортового сырья. Цифра не маленькая, но мы уверены, что она нам по плечу.

Радостно видеть, что рядом с нами, ветеранами чаеводства, успешно трудится молодежь. В бригаде отличились Ламара Петелия, Мери Джоджуа, Гулино Кулухия и другие. Но в наш колхоз, как и в другие, продолжает идти пополнение. Это молодые люди, которых надо помочь, которых надо вести за собой. Наш долг — передавать им свои знания, опыт.

XXIII съезд партии, в работе которой мне посчастливилось участвовать, говорит делегату съезда, зеньява колхоза села Аскана Махарадзевского района, Герой Социалистического Труда К. Нацадзе, наметил грандиозную программу работ, направленных на успешное строительство коммунизма в нашей стране. Съезд обратил внимание сельских труженников на необходимость дальнейшего увеличения производства продуктов земледелия и животноводства. Мы с вами призваны дать стране чай, цитрусовые и другие ценные продукты субтропического сельского хозяйства во все возрастающем количестве.

В Москве, на съезде партии я встретилась с первой в мире женщиной-космонавтом, почетным членом нашего звена Валентиной Николаевны Терешковой. Она интересовалась работой коллектива, успехах. Я пригласила героиню космонавта приехать в гости к нам, в Аскана. Приглашение принято, и летом нашу Валентину мы увидим на чайных плантациях. И не сомневайтесь, что ее приезд будет радостным событием для всех нас.

Мы, асканская молодежь, воспитывались на традициях Татьяны Ткебучава, Татьяны Чхаидзе, Тамары Кулухия, Дареджан Такидзе и других прославленных мастеров обильных урожаев чая. Теперь дело за нами. Мы, молодежь, должны и впереди высоко нести знамя трудовых побед.

Мое звено приняло обязательство собрать в 1966 году с каждого из 4,7 гектара плантации 10 тысяч килограммов листа, сдать на переработку до 50 тонн сырья при плане 29 тонн. Я обязуюсь собрать 10 тонн листа и вызываю на со-

ревнование Героя Социалистического Труда Винари Схулухия. Мы, советские люди, отметили колхозница артели имени Схулухия Зугдидского района, Герой Социалистического Труда В. Схулухия, с глубоким удовлетворением восприняли решения XXIII съезда КПСС и теперь беремся за претворение их в жизнь. Для меня дни работы съезда навсегда останутся в памяти, ведь как раз в это время мне было присвоено высокое звание Героя Социалистического Труда. В этом — не только мой заслуга, но и заслуга моих коллег по труду. Именно в соревновании с ними, с Цуду Чкадуа, Любовью Тодуа, Нанрой Барая и другими, мне удалось достичь отличных трудовых показателей. Большим стимулом послужили и тот факт, что бригада, которой руководила моя мать, Кетеван Схулухия, шла впереди всех и первой выполнила план, а затем и обязательство. Ведь в этой бригаде работает мое авено, которое вместо 36,7 тонн листа собрало свыше 46 тонн, из них 85 процентов — первого сорта.

Основа для новых успехов уже заложена. Никогда столь тщательно мы не осуществляли уход за кустами. Растения в хорошем состоянии и день за днем все гуще покрываются новыми ростками.

Откровенно говоря, мне не так уж легко далась эти успехи. Судить сами. Я руковожу звеном, собираю чай, а секретарь комсомольской организации похода и учусь заочно в Грузинском сельскохозяйственном институте. Но трудностей не страшусь и настойчивой работой преодолеваю их.

С большим интересом прослушали участники съезда выступление 20-летней колхозницы артели села Бобоквати Кобулетского района, Героя Социалистического Труда Кето Гонтидзе. Наме еще, заявила она, называют в Аджарии кузницей мастеров высоких урожаев чая. И действительно, у нас 12 Героев Социалистического Труда, 120 человек награждены орденами и медалями. Я очень рада, что теперь нахожусь в одном ряду с теми, которыми всегда восхищалась. Еще в школе я интересовалась делами прославленных чаеводов, много читала о том, как работают Асмаг Диндзавадзе, Дарио Катамадзе, Эмине Закарнадзе и другие. Собирая лист начала с 15 лет и с каждым годом совершенствовалась. В минувшем году я собрала 8.500 килограммов сортового чайного листа. Бурная вегетация кустов находилась в прямой зависимости от рационального применения минеральных удобрений, а это дело непростое. Вначале я вносила на свой участок удобрений гораздо больше, чем впоследствии. Но кусты не давали ожидаемого эффекта. Дело в том, что надо знать состав почвы, иметь картограмму плантации и вносить удобрения по требуемым дозам. Следует и точно выполнять агроправила ухода за кустами. Тогда успех будет обеспечен.

Секретарь комсомольской организации Хетского цитрусового совхоза Хобского района Б. Букция рассказал об успехах освоения земель в Кохидской низменности. В прошлом году совхоз сдал государству 32 тысячи мандаринов — в два с лишним раза больше плана. Под цитрусовые отводятся и осваиваются новые земли. Молодежь совхоза взяла курс на то, чтобы превратить вечно заброшенные земли в цветущие плантации, из года в год получать все больше золотистых плодов и лаврового листа.

## К НОВЫМ РУБЕЖАМ

ПЕРВЫЙ секретарь Зугдидского района КП Грузии В. Кварацхелия привел интересные данные о делах сельской молодежи района. Можно смело сказать, отметил он, что от работы молодых людей зависит во многом выполнение государственных заданий по заготовкам сельскохозяйственных продуктов. В колхозе села Чкадуаши, например, в 810 тонн чайного листа, из них 74 процента приходится на долю молодежи.

В этом сезоне руками юношей и девушек в районе будет собрано 20 тысяч тонн сортового чайного

листа, погектарная урожайность достигнет 4.300 килограммов. В колхозах и совхозах молодые люди выделают 200 гектаров новых плантаций. На социалистическое соревнование вызываются молодые труженники Махарадзевского района.

7.300 гектаров полносортовых чайных плантаций хозяйства Аджарии дают хорошие урожаи, сообщила первый секретарь Аджарского обкома комсомола Р. Сарнишвили. В минувшем году у нас было собрано 32.200 тонн листа, из них руками юношей и девушек — 22 тысячи тонн. Многие молодежные бригады и звенья добились рекордных урожаев. Так, бригады Очамурского совхоза, руководимые И. Сондзе и Г. Глонти — участницами данного слета, с большим перевышением выполнили задание по урожайности. В среднем с гектара эти бригады собрали до 7.000 килограммов сырья. Сейчас в колхозах и совхозах по инициативе комсомола с новой силой развертывается соревнование за то, чтобы собрать в этом году еще больший урожай чая.

Молодежь Салбаурского и Чаковского совхозов начала поход за замену старых чайных плантаций новыми сортами чая, выведенными академиком, Героем Социалистического Труда К. Бахтадзе. Эта работа будет проведена на площади 500 гектаров.

Замечательного успеха добились и цитрусоводы Аджарии. Они заготовили в 1965 году 25 тысяч тонн мандаринов, лимонов, апельсинов — два с лишним раза больше запланированного. Молодые колхозники и рабочие совхозов ведут дело к тому, чтобы давать трудящимся все больше и больше полезных плодов. Все хозяйства, бригады, звенья соревнуются за обильные урожаи. Аджария даст в конце новой пятилетки 50 тысяч тонн золотистых плодов.

Наш район, сказал первый секретарь Махарадзевского райкома комсомола Ю. Мгалошвили, даст одну пятую всего чая, заготавливаемого в республике. От того, насколько успешно трудятся колхозная и совхозная молодежь, на долю которой приходится почти 60 процентов сбора, зависит выполнение государственных заданий. Наша молодежь является значительной многих патристических дел. Она первой начала поход за ликвидацию изреженности плантаций. Сделано уже много, а в этом году посадки замоченных саженцев в изреженных местах будут произведены на 160 тысячах погонных метров междурядий плантаций. Большой экономический эффект дает массовая передача опыта лучших молодежных звеньев, которые добились погектарной урожайности 8 тысяч килограммов листа. В истинное время в колхозах и совхозах района трудно найти молодежное звено, которое не выполнило бы взятых обязательств.

В дни работы XXIII съезда КПСС молодежь колхозов села Шрома и Натанеби выступила с замечательной инициативой. Решено не только достичь новых трудовых побед, но и широко развернуть работу по культурному обслуживанию односельчан. Она создает красивые уголки на плантациях, агитационно-художественные бригады.

Сельской молодежи помогают и учащиеся старших классов, молодежь рабочих и работницы промышленных предприятий. Так, бригада коммунистического труда Махарадзевской шелкоткальной фабрики в подшефном хозяйстве собрала до 15 тысяч килограммов листа.

В этом сезоне молодые махарадзевцы взяли обязательство 23 тысячи тонн сортового чайного сырья и 3.000 тонн мандаринов, лимонов, апельсинов.

О замечательных делах 180 комсомольско-молодежных бригад и звеньев, 45 из которых удостоены высокого звания коллективов коммунистического труда, рассказал первый секретарь Абхазского обкома комсомола В. Хитба. Отличились комсомольцы колхоза «Дуринш» Гудаутского района. Они на 125 тонн перевыполнили задание по сбору чайного листа.

Нашей гордостью является комсомольское звено колхоза имени М. Цхакая села Сиды Гальского района, которым руководит депутат Верховного Совета СССР Зоя Гер-

гедава. Это звено два года удерживало первое место в колхозе. Хороших результатов добились комсомольцы в закладке новых цитрусовых плантаций. В прошлом году только в колхозах появилось 90 гектаров новых плантаций. По инициативе комсомольцев совхоза «Ильич» Гулрипшского района в Абхазии созданы комсомольско-молодежные цитрусовые питомники, обеспечивающие потребности колхозов и совхозов в посадочном материале. Только в совхозе «Ильич» подготовлено и теперь проводится для посадки 250 тысяч стандартных саженцев.

На слете выступили также колхозница артели села Земо-Авет Ланчхутского района, Герой Социалистического Труда Ламара Чхаидзе, колхозница артели села Рвиани Цхалтуговего района Г. Кварацхелия, ученица 11-го класса школы села Леханидрова Гегечкорского района Р. Хандирава, рабочий Цхакаевского чайной фабрики Е. Мурагули, зеньява колхоза села Мухури Гальского района З. Хурцилава, чаевод колхоза имени 1 Мая Цаленджикского района С. Сария, цитрусовод Махарадзевского совхоза Батумского района Е. Концелидзе.

Труженники села живут заботой о дальнейшем осуществлении решений мартовского Пленума ЦК КПСС. Они стараются нарастить производство продуктов сельского хозяйства, особенно таких ценных, как чай, цитрусовые. Но, как отмечалось на слете, в сельском хозяйстве производством есть еще недостатки. Совместно в колхозах и совхозах имеются большие резервы, которые используются далеко не полностью. Говорилось и о том, что до сих пор чаеводы не имеют специальной одежды и обуви. Большие претензии были предъявлены в адрес конструкторов и специалистов, не обеспечивших хозяйства техникой для возделывания чая на горных склонах. Выступившие на слете настоятельно требовали улучшения культурно-бытового обслуживания людей во время горячей поры на плантациях.

На слете были оглашены итоги выполнения социалистических обязательств, принятых на III республиканском слете молодых чаеводов и цитрусоводов.

Победителем соревнования — комсомольско-молодежной бригаде Хетского совхоза Зугдидского района (бригадир тов. Модашия), собравшей с площади 22 гектара свыше 176 тонн сортового чайного листа, вручено переходящее Красное знамя ЦК ЛКСМ Грузии и Министерства сельского хозяйства Грузинской ССР. Переходящее Красное знамя ЦК ЛКСМ Грузии и Министерства сельского хозяйства республики получили высокие показатели в чаеводстве также комсомольско-молодежное звено колхоза имени 1 Мая Цаленджикского района (руководитель тов. Сахония).

Большая группа молодых чаеводов и цитрусоводов награждена Почетными грамотами и дипломами ЦК ВЛКСМ и ЦК ЛКСМ Грузии. Комсомольская организация колхоза села Шрома Махарадзевского района за активную работу по мобилизации молодежи на выращивание и сбор чайного листа занесена в Книгу почета ЦК ВЛКСМ.

Почетными грамотами ЦК ВЛКСМ награждены Аджарская областная комсомольская организация, Махарадзевская и Цхакаевская районные комсомольские организации, первичные комсомольские организации колхоза «Дуринш» Гудаутского района, Ланчхутского чайного совхоза Махарадзевского района, села Диди-Чхони Гегечкорского района.

Участники слета единодушно приняли обращение ко всем молодым чаеводам и цитрусоводам республики, в котором призывают развернуть соревнование за то, чтобы собрать в первом году пятилетки 130 тысяч тонн сортового чайного листа и 13 тысяч тонн цитрусовых плодов.

На слете с большой яростью выступил кандидат в члены Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК Компартии Грузии В. П. Мжаванадзе.

(ГрузТАГ).

## На повестке дня: итоги XXIII съезда КПСС

СУХУМИ. (Корр. «Заря Востока»). Состоялось собрание актива партийной организации Абхазии, обсуждавшее итоги XXIII съезда КПСС и задачи партийной организации автономной республики. Докладчик — первый секретарь Абхазского обкома КП Грузии В. Кобакия и выступившие в прениях отметили выдающееся значение XXIII съезда партии в строительстве коммунизма.

Коллективы промышленных предприятий, неся трудовую вахту в честь XXIII съезда КПСС, досрочно выполнили квартальный план выпуска валовой продукции на 108,4 процента. Промышленность Абхазии дала сверх квартального плана продукции на 1.800.000 рублей. Товарельские горняки выдали на-гора с начала года более 15.000 тонн сверхпланового угля. Организовано началось весеннее полевые работы.

В новом пятилетнем объеме промышленной продукции увеличивается

в 1,6 раза, на 41 процент возросли государственные капиталовложения в народное хозяйство. Выдут в строй новые предприятия по добыче угля, барита.

Из года в год будет расти сельскохозяйственное производство. К концу пятилетки Абхазия даст Родины 43.105 тонн чайного листа, 8.030 тонн табака, 7.176 тонн винограда, около 16.000 тонн фруктов, 4.740 тонн эфиромасличных культур, 800 тонн лаврового листа и другие продукты.

На собрании выступили и, о. председателя Сухумского горсовета депутатов трудящихся Ю. Нанциния, первый секретарь Сухумского района партии В. Кобак, секретарь партбюро строитрельеда «Тиварельчестрой» К. Пелуцлия, первый секретарь Сухумского горкома комсомола Д. Антия, директор Аджарского чайного совхоза Г. Чачиба и другие, которые обратили внимание на необходимость укрепить партийную и госу-



На снимке — участники IV республиканского слета молодых чаеводов и цитрусоводов (слева направо): чаевод колхоза села Бобоквати Кобулетского района, Герой Социалистического Труда К. Гонтидзе, бригадир цитрусоводческого совхоза «Мзури» Гальского района И. Гогония, начальник агроучастка Цхукумского совхоза Цхалтуговего района З. Кавладзе, чаевод колхоза села Члоу Очамурского района Б. Ахаба и чаевод колхоза имени Цхакая села Сиды Гальского района, депутат Верховного Совета СССР З. Гергедава. Фото Г. Гогозия.

# ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТОВ В ДЕПУТАТЫ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР

**ЦХИНВАЛИ.** Состоялось многолюдное собрание коллектива цхинвальского завода «Эмальпровод», посвященное выдвижению кандидатов в советский парламент.

Слово берет директор завода Г. Плиев.

— Вношу предложение, — говорит он, — выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР по Цхинвальскому городскому избирательному округу № 736 вernoго сына партии, члена Политбюро ЦК КПСС, секретаря ЦК КПСС Михаила Андреевича Суслова.

Это предложение было встречено аплодисментами.

От имени всего коллектива завода «Эмальпровод» главный инженер Э. Гевондян внес предложение выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей по Цхинвальскому городскому избирательному округу переводчика вольнонаемца Озгюру Ефимовичу Сапакову.

— Назира Ефимовича — ударника коммунистического труда, — сказал Э. Гевондян. — Она скромная, энергичная работница, ежемесячные нормы выполняет на 130—150 процентов, является активной общественницей. Она оправдает наше доверие.

Выдвинутые кандидатуры единодушно поддержали главный мастер волочения П. Маскалец, заведующий отделом кадров Х. Кабишвили, рабочий Х. Беков и другие.

Общее собрание единогласно постановило выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР по Цхинвальскому городскому избирательному округу № 736 члена Политбюро ЦК КПСС, секретаря ЦК КПСС Михаила Андреевича Суслова и вольнонаемца цхинвальского завода «Эмальпровод» Назира Ефимовича Сапакову.

**КОБУЛЕТИ.** Многолюдное предвыборное собрание, посвященное выдвижению кандидата в депутаты Верховного Совета СССР, состоя-

лось в колхозе «Коммунар» им. с. Мухаэстате.

На трибуне — член депутат Верховного Совета Аджарской АССР М. Чаленцишвили.

— От имени колхозников села Мухаэстате я вношу предложение, — говорит она, — выдвинуть в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР от Аджарской АССР по Кобулетскому избирательному округу № 497 выдвинуть переводчика членов нашего колхоза Тину Рамизовну Цехладзе.

Горячо поддержали это предложение секретарь партбюро колхоза Ш. Диндигури, членов Л. Микаванадзе, бригадир М. Библиодзе и другие.

Предвыборное собрание колхозников села Мухаэстате единогласно постановило выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР по Кобулетскому избирательному округу № 497 Тину Рамизовну Цехладзе.

**ТЕЛАВИ.** На общем собрании членов артели колхоза имени Энгельса села Курдгеллаури, посвященном выдвижению кандидата в депутаты Верховного Совета СССР, первым взял слово председатель колхоза М. Иорданашвили.

— В замечательное время мы живем, — сказал он. — Каждый день приносит новые радости. Недавно закончил свою работу исторический XXIII съезд КПСС, который принял программу дальнейшего продвижения нашей страны к коммунизму. Решения съезда — пример неустанной заботы партии о благе народа. А сегодня нам предоставлена высокая честь назвать кандидатуру в Верховный орган государственной власти Советского Союза. Предлагаю выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР виноградаря нашего колхоза Тамару Виссарионовну Вахашакиви.

Эту кандидатуру горячо поддержали директор курдгеллаурской средней школы Н. Мумлаури, бригадир колхоза А. Орквашвили, Н. Бесалишвили, секретарь колхозной партийной организации, агро-

ном Г. Кобишвили, колхозник Ш. Датвишвили. Они охарактеризовали Т. В. Вахашакиви как лучшую колхозницу, показавшую замечательные примеры подлинного трудового героизма.

Мы уверены, единодушно отметили они, что она успешно справится с работой на важном государственном поприще и оправдает наше доверие.

Общее собрание единогласно постановило выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР виноградаря колхоза имени Энгельса села Курдгеллаури Тамару Виссарионовну Вахашакиви и просить ее дать согласие баллотироваться по Телавскому избирательному округу № 187.

**РУСТАВИ.** Многолюдно было на общем собрании коллектива Руставского металлургического завода, посвященном выдвижению кандидата в депутаты Верховного Совета СССР. Собрание открыл секретарь партийного комитета завода К. Вакрадзе.

Слово берет директор завода, лауреат Ленинской премии С. Шарвадзе. От имени руставских металлургов он вносит предложение выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Союза Верховного Совета СССР Генерального секретаря Центрального Комитета КПСС Леонида Ильича Брежнева.

Это предложение встречено с большим воодушевлением. Заместитель начальника мартовского цеха Ш. Кукашвили поддерживает кандидатуру Леонида Ильича Брежнева и от имени коллектива цеха выдвигает также кандидатуру лучшего сталеразливочного мастера Алексея Элефтерича Себисверадзе.

Все выступившие на собрании выразили уверенность, что Г. Э. Себисверадзе будет достойным кандидатом неупругого блока коммунистов и беспартийных.

Общее собрание рабочих, инженерно-технических работников Руставского металлургического завода единодушно постановило выдвинуть кандидатами в депутаты Совета Союза Верховного Совета

СССР Генерального секретаря ЦК КПСС Леонида Ильича Брежнева и сталеразливочного мастера Руставского металлургического завода Григория Элефтерича Себисверадзе и просить их дать согласие баллотироваться по Руставскому избирательному округу № 688.

**ГУДАУТА.** Состоялось многолюдное предвыборное собрание колхозников села Дуришпи.

На трибуне — секретарь парткома колхоза Г. Тарба.

— На примере своего села мы видим, — говорит он, — как из года в год все краше и зажиточнее становится жизнь трудового человека. Только за последние пять лет у нас в колхозе построены Дом культуры, больница, два двухэтажных здания школ, детские ясли. 256 наших членоводов справились новоселье в новых домах. Мы твердо знаем, что в новой пятилетке наша артель станет еще богаче.

От имени колхозников Г. Тарба предлагает выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР члена Политбюро ЦК КПСС, Председателя Совета Министров СССР Алексея Николаевича Косыгина.

Горячо поддержали эту кандидатуру агроном колхоза Ф. Лакерба, колхозники П. Ардзинба, О. Тания.

Слово берет председатель сельского Совета В. Танаба. Он предлагает выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР прославленного члена колхоза, ударника коммунистического труда Светлану Семеновну Арга, которую охарактеризовал как трудолюбивую колхозницу и активную общественницу.

Выступают педагог Ш. Тания, колхозники А. Тария, Д. Квацхелия. Мнение у всех одно — выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета по Каддаварскому избирательному округу № 488 члена Политбюро ЦК КПСС, Председателя Совета Министров СССР Алексея Николаевича Косыгина и переводчика членов колхоза Светлану Семеновну Арга.

**ТКИБУЛИ.** Сотни рабочих и служащих шахты имени Ленина треста «Ткибудуголь» собрались, чтобы назвать своего посланца в Верховный орган государственной власти страны.

Слово берет Герой Социалистического Труда, руководитель бригады проходчиков Г. Догондзе.

— Нам выпало большое счастье, — сказал он, — выдвинуть своего кандидата в советский пар-

ламент. Я предлагаю послать нашего представителя в Совет Национальностей Верховного Совета СССР переводчика очистника шахты имени Ленина Отара Доретиевича Брегадзе.

— Я с удовольствием поддерживаю эту кандидатуру, — заявил начальник участка А. Какаридзе. — О. Д. Брегадзе своим самоотверженным трудом вносит скромную лепту в общее дело строительства коммунизма в нашей стране. Он — честный труженник, активный общественник. Я уверен, что он оправдает наше высокое доверие.

Кандидатуру О. Д. Брегадзе горячо поддержали также секретарь участковой партийной организации Б. Чачидзе, главный маркшейдер Д. Хвадгвани, главный инженер шахты В. Патаридзе, пермировщица участка М. Чхеидзе.

Собрание единодушно постановило выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР по Цхалтубскому избирательному округу № 190 очистника шахты имени Ленина треста «Ткибудуголь» Отара Доретиевича Брегадзе и просить его дать согласие баллотироваться по этому избирательному округу.

Слово берет председатель сельского Совета В. Танаба. Он предлагает выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР прославленного члена колхоза, ударника коммунистического труда Светлану Семеновну Арга, которую охарактеризовал как трудолюбивую колхозницу и активную общественницу.

Выступают педагог Ш. Тания, колхозники А. Тария, Д. Квацхелия. Мнение у всех одно — выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета по Каддаварскому избирательному округу № 488 члена Политбюро ЦК КПСС, Председателя Совета Министров СССР Алексея Николаевича Косыгина и переводчика членов колхоза Светлану Семеновну Арга.

Горячо поддержали эту кандидатуру агроном колхоза Ф. Лакерба, колхозники П. Ардзинба, О. Тания.

Слово берет председатель сельского Совета В. Танаба. Он предлагает выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР прославленного члена колхоза, ударника коммунистического труда Светлану Семеновну Арга, которую охарактеризовал как трудолюбивую колхозницу и активную общественницу.

— Я с удовольствием поддерживаю эту кандидатуру, — заявил начальник участка А. Какаридзе. — О. Д. Брегадзе своим самоотверженным трудом вносит скромную лепту в общее дело строительства коммунизма в нашей стране. Он — честный труженник, активный общественник. Я уверен, что он оправдает наше высокое доверие.

Кандидатуру О. Д. Брегадзе горячо поддержали также секретарь участковой партийной организации Б. Чачидзе, главный маркшейдер Д. Хвадгвани, главный инженер шахты В. Патаридзе, пермировщица участка М. Чхеидзе.

Собрание единодушно постановило выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР по Цхалтубскому избирательному округу № 190 очистника шахты имени Ленина треста «Ткибудуголь» Отара Доретиевича Брегадзе и просить его дать согласие баллотироваться по этому избирательному округу.

Эту кандидатуру горячо поддержали директор курдгеллаурской средней школы Н. Мумлаури, бригадир колхоза А. Орквашвили, Н. Бесалишвили, секретарь колхозной партийной организации, агро-

## СОВМЕСТНОЕ СОВЕТСКО-СИРИЙСКОЕ КОММЮНИКЕ

По приглашению правительства Советского Союза Сирийская Народная Республика в Советском Союзе с 18 по 25 апреля находилась официальная визитная делегация премьер-министра Сирии д-р Юсефа Зуэйна. Его сопровождали министры, а также ответственные эксперты и специалисты. Кроме Москвы, Ленинграда и Волгограда.

Как отмечается в совместном советско-сирийском Коммюнике, премьер-министр Сирии был принят Генеральным секретарем ЦК КПСС Л. И. Брежневым и имел с ним дружественную откровенную беседу.

Премьер-министр Юсеф Зуэйна и сопровождающие его лица надели визит Председателя Президиума Верховного Совета СССР Н. В. Подгорному и имели ряд встреч с Председателем Совета Министров СССР А. Н. Косыгиным и другими руководителями делегации Советского Союза. Между сторонами состоялась переговоры.

В ходе переговоров, которые проходили в обстановке искренности и взаимопонимания, имел место откровенный обмен мнениями по различным вопросам дальнейшего развития отношений дружбы и сотрудничества между Советским Союзом и Сирийской Арабской Республикой и были детально обсуждены вопросы международного положения и положения Ближнего и Среднего Востока, взаимно интересующие обе стороны.

Стороны с большим удовлетворением подтвердили наличие хороших дружественных отношений между Сирийской Арабской Республикой и Советским Союзом. Сирийская сторона выразила глубокое и искреннее чувство, которое народ и правительство Сирийской Арабской Республики питают к народу и правительству Советского Союза за эффективную и ценную поддержку, которую они оказывают борьбе арабского народа Сирии за осуществление поставленных им социалистических и национальных целей и развитие своей национальной экономики.

Советская сторона высказала полное понимание и высокую оценку социально-экономических преобразований, проводимых и намечаемых в Сирийской Арабской Республике, которая ставит своей целью развитие страны по некапиталистическому пути.

Стороны выразили свое убеждение в том, что социалистическое переустройство является наилучшим путем для преодоления этой отсталости, освобождения трудящихся, осуществления полного расцвета производительных сил и раскрытия творческой энергии народных масс.

Стороны констатировали, что Советский Союз и Сирия имеют все объективные необходимые условия для дальнейшего развития сотрудничества в политической, экономической, торговой, культурной и других областях на основе полного равноправия, взаимного уважения национального суверенитета и невмешательства. Стороны изучили возможности сотрудничества между обеими странами на ближайший период и обсудили конкретные планы, связанные с этим сотрудничеством.

Сирийская сторона сообщила, что на реке Евфрат она будет строить плотину и гидроэлектростанцию. В соответствии с духом дружбы и искреннего взаимопонимания советская сторона пошла навстречу пожеланию сирийской стороны и выразила свое согласие оказать Сирийской Арабской Республике содействие в этом строительстве путем выполнения необходимых проектно-исследовательских и исследовательских работ, поставок энергетического и строительного оборудования и некоторых материалов, а также путем оказания технической помощи в монтаже, наладке и пуске оборудования с предоставлением соответствующего кредита.

В соответствии с пожеланием сирийской стороны были обсуждены другие вопросы технического и экономического сотрудничества в области обмена странами.

Стороны обменялись мнениями относительно развития торговли между обеими странами. Они высоко оценили значение долгосрочного торгового соглашения и соглашения о расчетах, которые недавно были подписаны в Дамаске, и обменялись в Москве документами о вступлении в силу указанных соглашений с 21 апреля 1966 года.

Стороны заявили о своем желании развивать торговлю между обеими странами и договорились о том, что в ближайшее время в Дамаске будут проведены переговоры о подписании дополнительного протокола о торговом обмене и платежах между Советским Союзом и Сирийской Арабской Республикой.

Правительства Советского Союза и Сирийской Арабской Республики заявляют о своей твердой решимости бороться вместе с другими миролюбивыми государствами за ослабление международной напряженности, за укрепление мира и предотвращение новой мировой войны. Они подтверждают свою неизменную приверженность принципу мирного сосуществования государств с различным общественным строем.

Обе стороны отметили новые проявления империалистической агрессии, которой подвергаются народы ряда стран Азии, Африки и Латинской Америки, и выразили решимость, подтверждаемую этой агрессией. Они подтверждают свою солидарность с палестинскими арабами, поддерживают их законные права в справедливой борьбе против сионизма, используемого империалистическими силами для усиления напряженности на Ближнем и Среднем Востоке.

Стороны заявили о своей решительной поддержке борьбы арабского народа в Адене, на юге Аравийского полуострова и других протекторатах против иностранной оккупации империалистических держав. Стороны заявили о своей твердой поддержке арабского илемского народа и подтверждают его полное право укреплять республиканский режим в своей стране.

Стороны решительно осуждают интервенцию американского империализма в Южном Вьетнаме и его агрессию против Демократической Республики Вьетнам, которые создают серьезную угрозу международному миру. Обе стороны полностью поддерживают

предложения правительства ДРВ и программы Национального фронта освобождения Южного Вьетнама по вопросу о мирном урегулировании во Вьетнаме.

Стороны подтверждают, что солидарность всех миролюбивых стран и свободных народов — это единственный путь покончить с колониализмом. Они указывают на непрекращающиеся попытки империалистических государств и сил реакции, направленные на то, чтобы расколоть и задушить освободительное движение в арабском мире. Стороны исходят из того, что солидарность прогрессивных патристических сил необходима, чтобы противостоять этим попыткам и вести победоносную борьбу против разобщенности, отсталости и всех видов колониализма.

Стороны заявили, что проекты различных блоков, которые готовятся силами колониализма и реакции в районе Арабского Востока под флагом так называемого «исламского панта», на деле не имеют ничего общего с религией, направлены против интересов арабских мусульманских трудящихся масс и служат лишь интересам крупных нефтяных монополий, реакции и колониализма.

Стороны подтверждают борьбу освободившихся государств против неравноправных договоров и соглашений, навязанных им империалистическими государствами, а также поддерживают борьбу за ликвидацию иностранных баз на чужих территориях. Они отметили важность укрепления европейской безопасности для всеобщего мира и обменялись своими соображениями по этому вопросу.

Правительства Советского Союза и Сирийской Арабской Республики выступают против проводимых западными империалистическими державами тонкой операции, которая создает напряженность в международных отношениях и тормозит экономический прогресс во всех странах. Стороны выступают за скорейшее заключение международного договора о нераспространении ядерного оружия. Стороны согласны в том, что создание безядерных зон в различных районах земного шара внесло бы свой вклад в дело укрепления мира.

Правительства Советского Союза и Сирийской Арабской Республики выражают свою уверенность в том, что визит доктора Юсефа Зуэйна и сирийской делегации в Советский Союз, а также результаты состоявшихся успешных и дружественных переговоров между обеими странами будут способствовать дальнейшему укреплению традиционной советско-арабской дружбы, послужат интересам сирийского и советского народов, делу мира, национальной независимости и свободы.

От имени главы государства и от имени правительства Сирийской Арабской Республики Премьер-министр доктор Юсеф Зуэйна передат приглашение Председателю Президиума Верховного Совета СССР Н. В. Подгорному и Председателю Совета Министров СССР А. Н. Косыгину посетить Сирийскую Арабскую Республику. Приглашение было принято с благодарностью. Время визита будет согласовано по дипломатическим каналам. (ТАСС).

## МИТИНГ ФРАНКО-СОВЕТСКОЙ ДРУЖБЫ

**ЛОНЛАВИЛЬ, 25 апреля.** (Спец. корр. ТАСС). Гудками заводских труб и традиционным колокольным звоном встретил вчера советского космонавта Алексея Леонова промышленный город Лонлавиль, находящийся на границе Франции, Бельгии и Люксембурга.

На городской площади состоялся большой митинг франко-советской дружбы.

— Горняки и металлисты департамента Мерг и Мозель, верные идеям мира, свободы и социального прогресса, свято хранят чувства дружбы к великому советскому народу, — сказала выступившая на митинге секретарь местной Федерации Французской коммунистической партии, депутат Национального собрания Луиз Дюпон.

**ПРЕМЬЕРА ФИЛЬМА «ОТЕЦ СОЛДАТА»**

**ДАМАСК, 3 апреля.** (ТАСС). В одном из крупнейших кинотеатров Дамаска «Хамра» состоялась премьера советского фильма «Отец солдата».

В связи с этим в Дамаске прибыл режиссер-постановщик фильма Резо Чхеидзе и грузинская киноактриса Лия Элиава. Тепло встречены сирийскими зрителями представители советской кинематографии поделились своими творческими планами и первыми впечатлениями о пребывании в Сирии. Премьера фильма «Отец солдата», который будет демонстрироваться здесь в течение недели, прошла с большим успехом.

**ПАМЯТИ РИХАРДА ЗОРГЕ**

24 апреля на токийском кладбище Тама в присутствии многочисленных представителей демократической общественности Японии состоялась церемония возложения на могилу Рихарда Зорге нового надгробного камня. На черном квадратном граните высечены Звезда Героя Советского Союза и надписи на трех языках — по-русски, немецки и японски: «Герой Советского Союза Рихард Зорге», дата его рождения и гибели.

Новый камень на могиле героя установлен по инициативе японского комитета памяти Рихарда Зорге, в который входят оставшиеся в живых его товарищи, родственники погибших, общественные и политические деятели.

На церемонии присутствовали представители советского посольства.

Появление 6-го американского флота у берегов Греции вызывает с правительством кризисом в этой стране и стремлением США поддержать реакционные силы.

(Из газет).

## Встреча журналистов «За круглым столом»

**ЛОНДОН, 25 апреля.** (ТАСС). Вчера здесь закончилась продолжавшаяся три дня традиционная Международная конференция журналистов — «За круглым столом».

В этой встрече принимали участие 48 журналистов, в том числе из Советского Союза, Польши, Социнистических Штатов и Англии. Советскую делегацию возглавлял главный редактор журнала «За рубежом» Д. Ф. Крамнов, на конференции обсуждались проблемы осуществления и «горячие» точки на земном шаре, вопросы разоружения и нераспространения ядерного оружия, безопасности в Европе.

В согласованном коммюнике указывается, что значительная часть дискуссии была посвящена вьетнамскому конфликту и его отрицательному влиянию на международное положение. Участники встречи согласились на том, что она сыграла полезную роль, позволила представителям различных стран обменяться взглядами и четко выразить свои позиции.

## По пути взаимного сотрудничества

**РИМ, 24 апреля.** (ТАСС). По приглашению итальянского правительства министр иностранных дел СССР А. А. Громыко с 21 по 23 апреля 1966 года находился в Риме с официальным визитом.

Визит, проходивший в дружественной атмосфере, существующей между двумя странами, позволил в советско-итальянском Коммюнике, предоставив возможность осуществить широкий обмен мнениями по важнейшим проблемам международного сотрудничества в Европе и во всем мире и обстоятельно рассмотреть двусторонние отношения между СССР и Италией.

Стороны выразили стремление внести вклад в развитие взаимопольных отношений между государствами Восточной и Западной Европы. В отношении обстановки, сложившейся в Юго-Восточной Азии, стороны высказали озабоченность в отношении положения во Вьетнаме, которое представляет собой серьезную опасность для мира.

При рассмотрении вопросов двусторонних советско-итальянских отношений, было с удовлетворением отмечено, что они развиваются благоприятно. Расширяется торговый обмен, и в будущем в этом отношении открываются хорошие перспективы.

Стороны выразили свое удовлетворение в связи с подписанием в Риме во время визита министра иностранных дел СССР межправительственного соглашения об экономическом и научно-техническом сотрудничестве, определяющего главное направление и долгосрочные перспективы такого со-

трудничества, говорится в Коммюнике.

В общем плане усилий, направленных к укреплению основ международного сотрудничества и безопасности и развитию дружественных отношений между СССР и Италией, говорится в заключении Коммюнике, было достигнуто согласие о целесообразности осуществлять и в будущем контакты между двумя правительствами, включая контакты на политическом уровне, с целью проведения консультаций по представляющим взаимный интерес проблемам международного положения и двусторонних отношений.

Стороны выразили стремление внести вклад в развитие взаимопольных отношений между государствами Восточной и Западной Европы. В отношении обстановки, сложившейся в Юго-Восточной Азии, стороны высказали озабоченность в отношении положения во Вьетнаме, которое представляет собой серьезную опасность для мира.

При рассмотрении вопросов двусторонних советско-итальянских отношений, было с удовлетворением отмечено, что они развиваются благоприятно. Расширяется торговый обмен, и в будущем в этом отношении открываются хорошие перспективы.

Стороны выразили свое удовлетворение в связи с подписанием в Риме во время визита министра иностранных дел СССР межправительственного соглашения об экономическом и научно-техническом сотрудничестве, определяющего главное направление и долгосрочные перспективы такого со-

трудничества, говорится в Коммюнике. В общем плане усилий, направленных к укреплению основ международного сотрудничества и безопасности и развитию дружественных отношений между СССР и Италией, говорится в заключении Коммюнике, было достигнуто согласие о целесообразности осуществлять и в будущем контакты между двумя правительствами, включая контакты на политическом уровне, с целью проведения консультаций по представляющим взаимный интерес проблемам международного положения и двусторонних отношений.

Стороны выразили стремление внести вклад в развитие взаимопольных отношений между государствами Восточной и Западной Европы. В отношении обстановки, сложившейся в Юго-Восточной Азии, стороны высказали озабоченность в отношении положения во Вьетнаме, которое представляет собой серьезную опасность для мира.

При рассмотрении вопросов двусторонних советско-итальянских отношений, было с удовлетворением отмечено, что они развиваются благоприятно. Расширяется торговый обмен, и в будущем в этом отношении открываются хорошие перспективы.

Стороны выразили свое удовлетворение в связи с подписанием в Риме во время визита министра иностранных дел СССР межправительственного соглашения об экономическом и научно-техническом сотрудничестве, определяющего главное направление и долгосрочные перспективы такого со-

трудничества, говорится в Коммюнике. В общем плане усилий, направленных к укреплению основ международного сотрудничества и безопасности и развитию дружественных отношений между СССР и Италией, говорится в заключении Коммюнике, было достигнуто согласие о целесообразности осуществлять и в будущем контакты между двумя правительствами, включая контакты на политическом уровне, с целью проведения консультаций по представляющим взаимный интерес проблемам международного положения и двусторонних отношений.

Стороны выразили стремление внести вклад в развитие взаимопольных отношений между государствами Восточной и Западной Европы. В отношении обстановки, сложившейся в Юго-Восточной Азии, стороны высказали озабоченность в отношении положения во Вьетнаме, которое представляет собой серьезную опасность для мира.

При рассмотрении вопросов двусторонних советско-итальянских отношений, было с удовлетворением отмечено, что они развиваются благоприятно. Расширяется торговый обмен, и в будущем в этом отношении открываются хорошие перспективы.

Стороны выразили свое удовлетворение в связи с подписанием в Риме во время визита министра иностранных дел СССР межправительственного соглашения об экономическом и научно-техническом сотрудничестве, определяющего главное направление и долгосрочные перспективы такого со-

## ИНТЕРВЬЮ КУВ ДЕ МОРВИЛЯ

**ПАРИЖ, 25 апреля.** (ТАСС). Предстоящий визит президента де Голля в Советский Союз будет одним из аспектов общей политики Франции, которая должна привести к «более нормальным отношениям между Францией и странами Восточной Европы, и в первую очередь Советским Союзом», — заявил министр иностранных дел Франции М. Кув де Морвиль в интервью корреспонденту французского радио.

М. Кув де Морвиль подчеркнул, что решение германской проблемы следует искать в улучшении отношений между Востоком и Западом.

Министр иностранных дел отметил также, что Англии придется изыскать возможность для вступления в «Общий рынок», «не нарушая его общей структуры».

**Годовщина славной борьбы**

**НЬЮ-ЙОРК, 25 апреля.** (ТАСС). Доминиканский народ отметил годовщину начала борьбы против местной реакции и иностранных интервенции крупной демонстрацией.

Как сообщают американские информационные агентства, более 10 тысяч человек вышли вчера на улицы Санто-Доминго, требуя немедленного вывода из страны американских оккупационных войск, хозяйничавших там под вывеской «американских вооруженных сил».

Возгласы «Янки, убирайтесь домой!», «Долой интервентов!» долго раздавались на улицах столицы, вызывая аплодисменты прохожих. На состоявшемся после демонстрации митинге был сожжен американский флаг.

Полития, вооруженная карабинами и гранатами со слезоточивым газом, бегательно следовала за демонстрантами, однако так и не получила повода вмешаться.

В сообщении из Санто-Доминго отмечается, что демонстрация и митинг были организованы рядом левых партий, в том числе Коммунистической партией.

## Заявление Нородома Сианука

**НЬЮ-ЙОРК, 25 апреля.** (ТАСС). Глава государства Камбоджа принц Нородом Сианук заявил, что он намерен подписать договор с Северным Вьетнамом и Национальным фронтом освобождения Южного Вьетнама. Будет создана «определенная основа для осуществления двух стран, которые всегда жили рядом, поддерживая братские отношения и уважая территориальную целостность друг друга», — подчеркнул принц.

Как сообщает корреспондент агентства АП из Пном-Пеня, Нородом Сианук заявил также, что в столице Камбоджи будет создан постоянный секретариат народов Индокитая с представителями Камбоджи, Демократической Республики Вьетнам и Национального фронта освобождения Южного Вьетнама.

Касаясь борьбы народа Вьетнама против американской агрессии, Сианук сказал: «Я уверен, что вьетнамцы вынудят самые блестящие страницы в истории борьбы народов за свою свободу».

**СО ВСЕХ КОНТИНЕНТОВ**

*Международная жизнь*

**ШИРОКИЙ ОБМЕН МНЕНИЯМИ**

**● ФРАНЦИЯ ВОСТОРЖЕННО ВСТРЕЧАЕТ ГЕРОЯ-КОСМОНАВТА ● МАССОВАЯ ДЕМОНСТРАЦИЯ В САНТО-ДОМИНГО**



ЗАОКЕАНСКИЙ РЕГУЛИРОВЩИК ПОЛИТИЧЕСКОГО ДВИЖЕНИЯ

# ЛИСТАЯ СТРАНИЦЫ ПИСЕМ...



Найдённая недавно часть писем Константина Бальмонта, которые хранятся в фондах Государственного литературного музея Грузии, в танже воспоминания его жены, Ек. Андреевой, рассказывают о работе поэта над переводом гениального творения великого сына грузинского народа — Шота Руставели.

В первом из писем, адресованном поэту и переводчику А. Канчели и его супруге, рассказывается о том, с каким трепетом и душевным волнением приступил Бальмонт к работе над переводом Руставели, — писал поэт. — Трудно было начать, но раз начало было сделано, теперь исполнение этой заветной работы — лишь вопрос времени. У меня готовы три песни. К концу сентября я твердо надеюсь перевести десять песен и написать краткий очерк о «Витязе в тигровой шкуре»... (1915 г. 3 авг. Таруса).

Через некоторое время в письме к Андреевой Бальмонт писал: «...Вчера кончил четвертую большую песню Руставели, совсем победоносно. Теперь я перевел пятую часть всей поэмы и изменю характер (работы). — Прим. ред.) — буду выбирать отдельные наилучшие места, чтоб позднее слить все связующим очерком».

(1915 год, 24 августа, Лесной городок).

Вскоре состоялась поездка в

Грузию, о которой мечтал поэт. Грузия, давно знакомая и любимая по книгам, предстала перед его глазами, раскрыв дружеские объятия. «Я уже в Закавказье», — писал Бальмонт, — и все здесь другое. От первой повозки, в которую были запряжены быки, я почувствовал себя в далекой экзотике...»

И вот уже письмо из Тбилиси: «...Я читал отрывки из «Носачей барсовую шкуру», и то как они слушались и откликались, и произносили горестные строки, мне показалось, что я верно угадал свою работу. Все она в водосторге от моего перевода...» (1915 год, 20 сентября, Тифлис).

Шли дни, росло чувство взаимной любви и симпатии.

«...Мой труд был не напрасен, — пишет Бальмонт Ек. Андреевой: — Большая зала, в которой я читал Руставели и о нем, была битком набита, а одних стоявших было 300 человек, да сидевших было свыше 400. Слушали не только внимательно, но и поглощенно и восторженно...»

Старини, знающие Руставели наизусть, восторгаются звучностью перевода, близостью к тексту и легкостью при передаче тех мест, которые вошли в жизнь, как разговорники...»

Встреча с Грузией превзошла все ожидания Константина Бальмонта. Обращение русского поэта к величайшему творению сына земли грузинской стало как бы национальным праздником. И так было не только на родине Руставели.

«Ната, родная, вчера я уезжал из Харькова, провожаям грузинскими девушками и юношами, и мое купе было цветником, — этими цветами сейчас дышит моя комната».

«Вчера выступление с поэмой Руставели (письмо из Петербурга. — Прим. ред.), точнее, со своим расширенным словом о ней (параллель — Руставели, Данте, Петрарка, — Микеланджело) было блестящим. Слушатели были восторжены».

Бальмонт был окрылен успехом. Работа над «Витязем» изменила всю его жизнь. Любимый путешествовать, изнедавший почти весь мир, поэт, к удивлению друзей, да и к собственному, большую часть времени проводил дома за своим рабочим столом.

«...Я еще, кажется, никогда не жил в столице русской таним домоседом, — писал Бальмонт. — Ни и кому не хожу, и ко мне никто не ходит. Лишь по субботам вечером бывает кое-кто. Весь день работаю над Руставели и радуюсь, что к числу 20 ноября вся поэма будет кончена». (1916 год, С-Петербург, 25. X).

Еще в самом начале работы над переводом в письме к дочери литератора Ионы Меунартия, ныне, Бальмонт сообщал:

«...Я буду писать, вернувшись к себе, две вещи: «Любовь и смерть в мировой поэзии» и «Крестовое лобие, Шота Руставели — певец «Тамар». С ним я проведу всю Россию и привезу в Грузию с новым сиянием грузинские цветы и царственные жемчужины». (Пермь, 1915 г. 14 XI). Этот замысел поэта был осуществлен.

Руставели он объездил всю Россию, Сибирь и Дальний Восток. Вот одно из писем, адресованное издателю М. Сабашникову: «...Над моим письменным столом здесь висит прекрасный портрет, вдохновлявший Руставели, париды Тамар, работы тонкой... В Москве лежит портрет Руставели. Каждый день, принимаясь за работу, я смотрел на Тамар и мне хотелось, чтобы ее лицо и лицо Руставели украсили мою маленькую книжку, посвященную «Носачей барсовую шкуру».

«Как Гомер есть Эллада, Данте — Италия, Шекспир — Англия, Кальдерон и Сервантес — Испания, Руставели — Грузия.

...Руставели выше этих поэтов, ибо в своих волшебствах он колдует жизнью. Проведя своих любимых героев через всевозможные испытания, он им дает в жизни засиять таким блеском, что умереть они уже не смогут никогда».

«Вместе с письмами в архиве хранится еще один листок, датированный 10. X. 1917 г.

«Константину Дмитриевичу Бальмонту.

Президиум первой конференции грузинских писателей шлет горячий, искренний привет певцу солдата, королю современной русской поэзии, Константину Дмитриевичу Бальмонту, единственному из русских писателей, сумевшему глубоко, всеобъемлющей душой сердцем проникнуть в богатую сокровищницу грузинской культуры, коснуться вехи струн лиры великого Руставели и в златочерных стихах усладить Россию его бессмертной поэмой «Витязя в тигровой шкуре».

Константин Манашвили, председатель конференции».

Вот о чем рассказывали старые письма, а отобразившие вдохновенную любовь к великому Шоталии которого бессмертно в веках.

Н. ФОМИНА.



## С ВЕТРОМ СПОРА

Несколько десятков тысяч тбилисцев, собравшихся в воскресенье в районе магистрали Ваке-Сабуртало, стали свидетелями захватывающего зрелища. По сложной колеевой трассе вели борьбу сильнейшие автогонщики страны. Соревнования проходили как на стандартных, так и на спортивных и гоночных машинах. Отлично выступили в гоках тбилисские автогонщики, завоевавшие командный приз и выигравшие первые места во всех трех классах.

В классе легковых спортивных машин (с кубатурой до 1.000 куб. сантиметра) в сумме двух заездов победил мастер спорта Ш. Маиракшвили, опередивший многоопытного московского гонщика В. Пугачина.

В заездах на стандартных автомашинах «Волга» — сильнейшим оказался тбилисский водитель мастер спорта М. Логинский. Второе место занял его коллега А. Маргароски, третьим — бакинц Э. Мирзоян.

Два первых места выиграли тбилисские автомобилисты и в заездах гоночных машин с кубатурой цилиндров от 1.600 до 3.000 куб. сантиметра. Лучший результат показал мастер спорта В. Глузджигзе, вторым был Б. Сухишвили, третьим — В. Подковров из Краснодара.

На снимке: старт одного из заездов.

Фото Б. Каменского.

## В ОСТРОЙ БОРЬБЕ

МОСКВА, 25. (По телефону). Сегодня в столичном театре эстрады состоялась седьмая партия матча за мировую шахматную корону между Тиграном Петросяном и Борисом Спасским. Претендент, игравший белыми, впервые в матче применил дебют ферзевых пешек. Гроссмейстеры рокировали в разные стороны, и это придало борьбе необычайную остроту.

Петросян определил соперника в развитии инициативы. Его король вышел надежно укрытым на ферзевом фланге, в то время как позиция короля белых была ослаблена. Спасский дважды жертвовал пешку, стараясь вести перелом в ход борьбы. Чемпион мира не остался в долгу — на 25-м ходу он пожертвовал качество и добился большого перевеса.

В дальнейшем Петросян создал сильную атаку на неприятельского короля. Партия осталась неконечной в тяжелом положении для Спасского.

Вот отложенная позиция: белые (Спасский) — Кр11, Фд1, Лд2, Лс1, пл. а5, б4, с3, д5 f3; черные (Петросян) — Крb8, Фd6, Лh8, Кf6, пл. а6, б5, с4, е4, f4, g3. Замечание 41-й ход чемпиона мира.

## В нескольких строк

Матч сборных команд СССР и Австрии по футболу, проходивший в воскресенье в Вене, принес победу нашим футболистам со счетом 1:0. Гол в ворота австрийцев был забит на 20-й минуте первого тайма полузащитником сборной СССР Валерием Вороничем.

Вчера на тбилисском стадионе «Буревестник» состоялся матч дублёрных составов тбилисского «Динамо» и кутаисского «Торпедо». Со счетом 3:0 победили динамовские футболисты.

## Крупные выигрыши

Вчера в Кутаиси в Государственном драматическом театре имени Месхишвили состоялся очередной тираж денежно-вещевой лотереи Грузинской ССР 1966 года. Автоматически «Волга» выиграла обладатели билетов серии 11505 № 449 и серии 10705 № 495, автомашины «Москвич» получают владельцы билетов серии 10370 № 114, серии 11065 № 268, серии 10804 № 177, серии 11113 № 077, серии 09846 № 041, серии 09992 № 449 и серии 11969 № 392.

Крупный выигрыш — 1.000 рублей — выпал на билет серии 10699 № 243, автомашину «Запорожец» выиграла владелицы билетов серии 11813 № 195, серии 12346 № 089 и другие.

## Редактор Ю. ХОМЕРИКИ.

## ВИДНЫЙ УЧЕНЫЙ И ПЕДАГОГ

К 60-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ В. Г. ЧЕЛИДЗЕ



Успехи грузинской математической школы давно получили всеобщее признание не только в нашей стране, но и далеко за ее пределами. Одним из выдающихся представителей этой школы является заслуженный деятель науки, профессор Тонлиссского государственного университета Владимир Георгиевич Челидзе, исследователя которого в области функций многих переменных и кратных рядов организовали советскую математическую науку.

литературы по математике на грузинском языке. Он является автором и соавтором ряда руководств по математике. Особо хочется отметить изданную в 1964 году книгу В. Челидзе «Теория функций вещественной переменной», которая была удостоена первой университетской премии. Книга написана очень интересно — это одновременно и монография и учебник. Она подготавливает тридцатилетний опыт преподавания автором теории функций в Тонлиссском государственном университете.

Другая монография В. Челидзе — «Некоторые вопросы теории двойных рядов», — изданная в Китае на русском языке, объединила лекции, прочитанные им в Уханьском университете.

Вопросами теории функций Владимир Георгиевич заинтересовался еще будучи студентом факультета математического факультета Тонлиссского государственного университета.

После окончания университета Челидзе был оставлен на факультете — сначала лаборантом, затем ассистентом, а в 1932 году его избрали доцентом.

Его работы обращают на себя внимание своей четкостью, глубиной. Особо следует отметить, что Челидзе первым из советских математиков начал систематическое и всестороннее изучение функций многих переменных и кратных рядов.

В 1933 году его командировали в Москву, в Московский государственный университет, где он учится в аспирантуре под руководством всемирно известного ученого-математика академика А. Н. Колмогорова и члена-корреспондента Академии наук СССР Д. Ф. Меншова, совершенствует свои знания, изучает работы классиков в теории функций — Эмеля Бореля, Анри Лебега, Николая Лузина и других корифеев математической науки.

В 1936 году Челидзе успешно защитил диссертацию на соискание степени кандидата физико-математических наук и вернулся в Тонлисс. Вскоре он успешно защитил диссертацию на соискание докторской степени. А с 1951 года В. Челидзе — профессор Тонлиссского государственного университета.

Наряду с работой в университете В. Челидзе в разное время сотрудничал в педагогических институтах республики, а также в Тонлиссском математическом институте имени Рамазама, где заведовал отделом теории функций. В настоящее время Владимир Георгиевич руководит кафедрой теории функций и функционального анализа математического факультета Тонлиссского государственного университета.

Плодотворна его педагогическая деятельность. Лекции В. Челидзе захватывают логической последовательностью, глубиной анализа и математической строгостью. Значительной его заслугой в создании учебной

Научно-педагогическую работу В. Г. Челидзе совмещает с активной общественной деятельностью. Он принимает участие во всех мероприятиях, направленных на улучшение математического образования в республике. Достаточно отметить, что на протяжении ряда лет он руководил семинаром преподавателей математики при Тонлиссском государственном университете, под его руководством проходили республиканские конференции математиков. Челидзе — бессменный председатель оргкомитета республиканских олимпиад юных математиков.

Одаренный математик, эрудированный, пылкий ученый, энергичный и обаятельный педагог, Владимир Георгиевич Челидзе встречает свое шестидесятилетие в расцвете творческих сил. Впереди большие захватывающие замыслы и планы.

Пожелаем видному ученому, талантливому математику и воспитателю молодежи доброго здоровья и многих лет плодотворного труда.

А. ДЖАРШЕИШВИЛИ, профессор,  
А. БЕНДУКИДЗЕ, доцент.

Редация получила коллективное письмо от группы жителей города Кутаиси, которые жаловались на нарушение водителями автобусного маршрута № 6 графика движения. Из-за этого пассажирам приходится часами дожидаться автобуса на остановках.

Читатель А. Синдони написал в редакцию, что ему незаконно было отказано в выдаче премияльных за работу в «Тонлиссстрое».

Как сообщил председатель Дзрпрофсоюза Закавказской железной дороги Н. Садчиков, жалоба эта была рассмотрена специальной комиссией. «Тонлиссстрой» предложено выплатить тов. Синдони премию в размере 50 рублей.

Читательница Т. Костина сообщила, что Потийская городская баня работает нерегулярно, часто останавливается на ремонт. В бане всегда грязно и холодно.

Редация переслала письмо в исполком Потийского горсовета для принятия мер. Заместитель

## ПИСЬМО НЕ ОПУБЛИКОВАНО, НО...

Начальник отдела пассажирских перевозок Министерства автомобильного транспорта Грузинской ССР И. Мгалоблишвили сообщил, что факты, приведенные в письме, подтерлись. Водитель «Коркеле» за недобросовестное отношение к служебным обязанностям снят с работы. Руководством автоколонны приняты меры к соблюдению графика движения.

Читатель Я. Шеффер пожаловался на то, что письмо, отправленное его дочерью из поселка Джвари Зугдидского района, было вручено адресату в городе Рустави с большим опозданием.

Заместитель министра связи Грузинской ССР М. Инаури сообщил: задержка вызвана тем, что вся почтовая корреспонденция от

председателя горисполкома тов. Турдзадзе сообщала, что факты, указанные в письме, соответствуют действительности. «Горволопроводу» дано указание регулярно подавать воду бан, улучшить ее санитарное состояние. Постановлен вопрос о строительстве новой бани.

правлялась из Джвари через лишнее промежуточное звено — почтовое отделение в Цаленджиха. Начальнику отделения связи в Джвари дано указание всю почту направлять прямо в Зугдиди.

Читатель Г. Сабая, проживающий в 8 корпусе поселка коньячного завода в гор. Тбилиси, написал в редакцию, что ряд квартир в новом доме сдан без паркета, не установлены ванны, канализационная сеть не в порядке.

Как сообщил начальник жилищного управления исполкома Тонлиссского горсовета В. Чочакидзе, факты, приведенные в письме, соответствуют действительности. Начальнику жилищного управления Ленинского района тов. Косарева предложено устранить все недостатки. Работы уже начаты.



В Батуми весна.

Фотохуд. Е. Сусуникашвили.

## НЕДЕЛЯ ХУДОЖНИКА

24 апреля в Доме работников искусства состоялась торжественная закрытие Недели художника. В гости к мастерам кисти и разна пришли багетчи науки, культуры, искусства, представители партийных, советских, профсоюзных и комсомольских организаций.

Председатель Союза художников Грузии, заслуженный художник республики З. Джава в кратком вступительном слове отметил успех Недели художника в республике, ее значение.

Выступивший с докладом почетный председатель Союза художников Грузии, народный художник СССР У. Джаридзе сказал, что в дни Недели художника были открыты выставки в Тбилиси, Сухуми, Батуми, Кутаиси. В Тонлиссском Доме офицеров была организована выставка передвижной группы художников «В защиту мира», в художественном салоне — работ заслуженной художницы республики Н. Окоришидзе, а в

картинной галерее — традиционная весенняя выставка.

У. Джаридзе отметил значительный творческий рост грузинских мастеров, особенно молодежи.

На вечерах выступили З. Лежава и заместитель председателя Союза художников Грузии, заслуженный художник республики Ж. Медмариашиви.

В этот вечер художникам были вручены награды. Секретариат правления Союза художников СССР наградил дипломами заслуженного художника республики Г. Геловани за картину «Семья из Душети» и художника Б. Миселидзе за работу «В память о любимом сыне», экспонированных на сезонной выставке «На страже мира».

Диплом секретариата правления Союза художников СССР был также вручен мастеру плаката И. Горбеладзе Н. Малазони, О. Джичаршвили, Г. Ломидзе, Д. Лонду, Д. Маградзе и Ш. Купрашвили. (ГрузАГ).

## СООБЩЕНИЯ • СПРАВКИ • ОБЪЯВЛЕНИЯ

### Театры

СЕГОДНЯ

Театр оперы и балета имени З. Палиашвили — «Борис Годунов» (в 19 час, 30 мин., премьеры); театр имени А. Грибоедова — «Цезарь и Клеопатра» (в 19 час, 30 мин., 7-я серия, 5-го абт.); театр армянской драмы имени С. Шаумяна — литературный вечер солиста Московской государственной филармонии, народного артиста С. Кочаряна (в 20 час.); Грузгосфилармония, в помещении театра имени Ш. Руставели — Государственный эстрадный оркестр Грузии «Роро» (в 20 час, 30 мин.); в Малом зале консерватории — концерт Александра Васильева (в 20 час.).

### Кино

СЕГОДНЯ

В кинотеатрах: имени Руставели, «Амриани», «Исаия», «Сакартвело» (Красный зал), в Доме культуры имени Плетанова — «Тридцать три»; «Октябрь» — «Цари»; «Сакартвело» (Зеленый зал), в Доме культуры имени И. Чавчавадзе — «Деревянные четки»; «Колхозники», в Доме культуры имени Горького (в аним. театре), в Доме культуры бытового обслуживания, «Тбилиси» — «Полуночный поезд»; в Доме офицеров — «Ленин в Польше»; «Батуми» — «Отпуск репортёра»; «Газалупли» — «Этот безумный, безумный, безумный мир»; «Танатгарри» — «Юбилей Нового Орлеана»; «Комсомолен» — «Темь, явь и центр»; «Колхида», в парке имени Кирова — «Первый день свободы»; «Накадули» — «В окрестностях Афин»; «Космос» — «Октябрьская рубашка»; имени 26 комиссаров (первый зал) — «Господин 420»; «Экран» — «Новый Дон-Жуан»; «Спартак» — «Бегство из тьмы»; «Казебги» (второй зал) — «Возлюбленная семерка» (1-я и 2-я серии); «Казебги» (второй зал) — «Вум»; имени 26 комиссаров (второй зал) — «Борьба в долине»; в Доме культуры имени Горького (в летн. театре) — «Самолет уходит в девять».

### СТАДИОН «ДИНАМО»

Пр. Ал. Церетели, № 2  
Тел. 5-21-62

26 АПРЕЛЯ

## ФУТБОЛ

Выигрыш первенства СССР между командами 1 группы класса «А»

«ТОРПЕДО» (Кутаиси) — «ДИНАМО» (Тбилиси)

Основные составы.

Начало в 18 часов.

Общая продажа билетов 26 апреля с 10 часов.

Адрес редакции: Тонлисс, пр. Руставели, 42. ТЕЛЕФОНЫ: редакция — 3-11-01, литературы в искусство — 9-93-28, писем и массовой работы — 3-17-54, 3-13-54, иностранных заместители редактора — 3-18-54, 3-18-07, ответственный секретарь — 3-17-06, приемная — 3-11-58, ОТДЕЛЫ: партийной жизни — 3-15-01, пропаганды марксистско-ленинской теории — 3-11-01, литературы в искусство — 9-93-28, науки, вузов и школ — 9-50-81, промышленности, транспорта и товароборота — 3-22-34, сельского хозяйства — 3-18-19, республиканской информации — 3-17-58, 3-11-01, иллюстрации — 3-18-59, кабинет работников — 3-16-27, автослужбы редакции — 3-24-80, библиотека — 3-18-02, ИЗДАТЕЛЬСТВО (ул. Ленина, 14): директор — 9-95-41, заместители директора — 3-22-54, бухгалтерия — 9-81-81. Прием объявлений — 3-93-94.